



BIENVENIDOS A LA SESIÓN DE FORMACIÓN PARA MINORISTAS

ESTADO DE CONNECTICUT
PROGRAMA ESPECIAL DE NUTRICIÓN SUPLEMENTAL PARA
MUJERES, BEBÉS Y NIÑOS



PROPÓSITO DEL PROGRAMA

Instruir a los participantes que la buena nutrición conduce a la buena salud.

Proveer educación sobre nutrición, además de alimentos suplementarios para la buena salud y nutrición durante la fases críticas de crecimiento y desarrollo.

Proveer referidos a servicios de salud y de otra índole.

¿A QUIEN RINDE SERVICIOS EL PROGRAMA WIC?



Mujeres en estado de embarazo, que están lactando o que dieron a luz en los pasados 6 meses



Bebés



Niños menores de cinco años de edad

**Todos las imágenes utilizadas, son tomadas de Google, Bing, Microsoft Online

¿QUIEN ESTÁ INVOLUCRADO EN EL PROGRAMA WIC?

El Gobierno Federal
USDA/FNS

El Departamento de Salud
del Estado de Connecticut, Programa WIC

23 Agencias Regionales
35 Clinicas Temporeras

670 Representantes autorizados;
491 Tiendas de abastecimientos;
162 Farmacias; 17 Granjeros

Alrededor de 56,000
participantes



CONCEPTOS BÁSICOS DEL PROGRAMA WIC

El vendedor aceptará los cheques WIC y proveerá al participante (cliente) únicamente los alimentos aprobados que se alistan en los cheques.

No habrá transacciones de dinero en efectivo con el participante durante una venta.

El participante podrá comprar en menor cantidad de lo que está alistado en el cheque.

Vender el producto más económico al momento de la venta (si aplica).

Cobrar al programa WIC la cantidad exacta de la compra.

RESPONSABILIDAD DEL PROPIETARIO

Usted es responsable de entrenar a sus empleados antes de manejar su primer cheque WIC

Empleados que manejan los cheques WIC, deben ser entreandos regularmente

Los propietarios son responsables de las acciones de los empleados que manejan las transacciones de los cheques WIC

CRITERIOS PARA SELECCIÓN DE REPRESENTANTES

El minorista debe poseer y mantener el inventario mínimo requerido por el Programa WIC en todo momento.

Se le permite solamente una visita de inspección para los minoristas.

Un monitor de WIC visitara la tienda para conducir **una inspección solamente**.

**ALIMENTOS SUPLEMENTARIOS,
VARIEDADES Y CANTIDADES
MÍNIMAS**

DIRECTRICES DE INVENTARIO MÍNIMO Y PRECIOS



WIC State of Connecticut Department of Public Health WIC Program **Approved Food List/ Participant ID Booklet** December 1, 2014



This booklet includes a detailed list of WIC approved foods, your WIC ID, and food buying guide. If you have questions or need to change your appointment call:
Your local WIC office is:

WIC

[Printable Version](#)

Food List

The Connecticut WIC Program offers the WIC Approved Food List in different languages.

Coming soon are Haitian Creole and Arabic.

[Lista e ushqimeve të aprovuara \(Albanian\)](#)

[Food List \(Chinese\)](#)

[Food List \(English\)](#)

[Książeczka z listą zatwierdzonych produktów spożywczych \(Polish\)](#)

[Folheto com lista de alimentos aprovados \(Portuguese\)](#)

[Folleto de lista de alimentos aprobados \(Spanish\)](#)

[Food List \(Urdu\)](#)

¿COMO PONER PRECIOS A LOS ALIMENTOS WIC?



El precio se encuentra en la tablilla donde se ubica el artículo



Los precios se despliegan en las puertas de las neveras en frente del artículo.



El precio se encuentra en el artículo mismo.

INVENTARIO MINIMO DE LECHE

La marca más económica

1% y/o leche sin grasa ("skim milk")

6 galones de cualquier combinación de leche 1%, y/o "skim milk" y

6 medio galones de cualquier combinación de leche 1% y/o "skim milk"

En adición a

Leche entera

2 galones de leche entera y

2 medio galones de leche entera



Los cheques WIC especificarán: 1% o Skim
 Los cheques WIC especificarán : "Whole" (Leche entera)
 Los cheques WIC especificarán : Leche 2%

Inventario Mínimo de Leche Evaporada

12 Latas de Leche Evaporada

- Solamente latas de 12 oz.
- La marca menos costosa al momento de la venta
- Cualquier combinación de Leche Entera (Homogenizada, Con vitamina D), Baja en grasa o sin grasa ("skim")



Los cheques WIC especificarán: Leche baja en grasa o Skim
 Los cheques WIC especificarán : "Whole" (Leche entera)
 Los cheques WIC especificarán : Leche 2%

QUESOS APROBADO POR WIC

Preempacado por el fabricante solo paquetes de 16 Oz.
 Solo un paquete permitido por cheque por 16 Oz. de queso
 El único queso aprobado del mostrador de "Deli" es el "American"
 Mínimo: 2 variedades, 2 libras de cada variedad

American



Cheddar



Colby



Mozzarella



Monterey Jack



Muenster





* Detalles de Queso

×No “alimento de queso” o “producto de queso”
(En rebanadas o pre-empacado)

×No se permite:

×Rebanadas empacadas individualmente

×Queso rallado o en barra

×Comidas de queso

×Queso de untar

×Queso crema o “cottage”

×Quesos importados

×Quesos con sabor

×Quesos orgánicos

Queso americano en bloque (a ser cortado en rebanadas) o queso que está pre-empacado en rebanadas por el fabricante. Las rebanadas deberán ser separadas y pesadas en una libra, y empacadas frente al cliente al momento de la venta.



Continuacion de Detalles de Queso

No se permite el re-empaque de quesos para la venta

Por ejemplo:

No se permite remover el queso de su paquete original ni re-empacarlo en una envoltura plástica para ser colocado en el refrigerador para la venta a clientes. (Los clientes desconocen cuando fue cortado y el peso de dicho paquete).

INVENTARIO MÍNIMO
DE CEREALES APROBADO POR WIC
(Servido Frio)

3 variedades, 3 cajas de cada variedad
Cajas o bolsas de 14 onzas o más



Véase la lista de alimentos, para mas detalles.

INVENTARIO MÍNIMO
DE CEREAL APROBADO POR WIC
(Servido Caliente)

1 variedad, 2 cajas de dicha variedad,
no cereal caliente “instantáneo”



Lista Parcial- Véase la lista de alimentos, para mas detalles.

INVENTARIO MINIMO DE JUGO LÍQUIDO

12 Botellas plásticas o contenedores de 64 oz. 100% jugo, 3 sabores diferentes, una combinación entre jugos de líquidos y concentrados.

Jugo – Botella plástica de 64 oz.

La marca mas económica al momento de la transacción,



Lista parcial- Véase manual, para una lista completa.

INVENTARIO MÍNIMO DE JUGO CONCENTRADO

12 latas de jugo concentrado que requiera o no refrigeración, 3 sabores diferentes, una combinación entre jugos de líquidos y concentrados.

Latas de 11.5 - 12 oz.

100% Jugo



Lista parcial- Véase manual, para una lista completa

FÓRMULA PARA BEBÉS APROBADA POR WIC

“Enfamil Premium Infant/ Enfamil Infant”

TOTAL de 24 Latas de 12.5 oz en polvo

o

Cajas de 6 botellas de 8 oz/1.5 cuarto

(Una caja de 6 botellas equivale a una unidad del total de 24 unidades)



12.5 oz en polvo



Cajas de 6 botellas de 8 oz/1.5 cuarto

Toda Formula para Infantes debe ser comprada de un fabricante, mayorista, distribuidor, o vendedor que este en la lista del Programa WIC de CT. Formula para Infantes no puede ser comprada de una localidad no autorizada. Oprima aqui para la lista de distribucion de Formula para Infantes (Retailers/Food Package Information)

www.ct.gov/dph/lib/dph/wic/vendors/infant_formula_distributor_list_2013.pdf.

INVENTARIO MÍNIMO

CEREALES PARA BEBÉS

SOLAMENTE MARCA BEECH NUT

- 8 oz. cajas
- 2 variedades, 3 cartones de cada uno
- Arroz
- Integral
- Avena



Véase la lista de alimentos, para mas detalles.



INVENTARIO MÍNIMO PRODUCTOS EN FRASCOS PARE BEBÉS – FRUTAS y VEGETALES

- 4 oz en frascos, segunda etapa solamente

SOLAMENTE LA MARCA BEECH NUT

Por los menos 2 variedades

Etapas 2 y Etapa 2½

36 frascos de frutas

SOLAMENTE LA MARCA BEECH NUT

Por los menos 2 variedades

Etapas 2 y Etapa 2½

36 frascos de vegetales



Lista parcial- Véase manual, para una lista completa. Todas las Etapas 2 ½, texturas están siendo descontinuada en abril de 2014- favor de verificar la fecha de expiración

INVENTARIO MÍNIMO MANTEQUILLA DE MANÍ

3 Frascos

- 16-18 oz. solamente
- Venda la marca menos costosa al momento de la compra



INVENTARIO MÍNIMO

HUEVOS

4 cartones

- Empacados en cartones de docenas
- Grandes, blancos o marones
- Venda la marca menos costosa al momento de la compra



INVENTARIO MÍNIMO

ATUN

6 Latas

- Latas de 5oz. solamente





Legumbres

Habichuelas, Pitipoes, y Lentejas – Cualquier variedad

- 2 variedades
- 2 bolsas de cada variedad
- 1 Libra
- La menos costosa al momento de la compra
- 8 Latas tamaño 15 a 16 oz la menos costosa al momento de la compra.



- Requerido tener 2 variedades entre secas y enlatadas



INVENTARIO MÍNIMO PANES INTEGRALES

Total 6 unidades de Panes (16 oz./ 1L)

6 panes (16 oz./1lb.)

- 100% de trigo integral
- 100% Integral
 - Solamente las marcas aprobado por WIC

También se permite una combinación:

2 paquetes de pan integral/pan de trigo integral

4 paquetes de tortillas de trigo integral o maíz blanco (integral)

Para un total de 6 unidades

Solo las marcas aprobadas por WIC



INVENTARIO MÍNIMO FRUTAS

\$25 dolares en inventario total de frutas (precios de venta por menor)
Mínimo de dos variedades de frutas
Por lo menos, dos de las variedades tiene que ser frescas

Frutas Frescas

- Cualquier variedad
- Se pueden vender por unidad, envasadas o por libra

Frutas Congeladas (Cualquier Variedad)

- Sin agregados de azúcar o de almibar
- Pueden venderse como frutas mezcladas

Frutas Enlatadas (Cualquier Variedad)

- Sin agregados de azúcar, almibar, grasas, aceite o sal
- Pueden ser en concentración de jugo o agua



INVENTARIO MÍNIMO VEGETALES

\$25 dolares en inventario total de vegetales (precios de venta por menor)
Mínimo de dos variedades de vegetales
Al menos, dos de las variedades tiene que ser vegetales frescos

Vegetales Frescos

- Cualquier variedad incluyendo papas comenzando 1ro de Mayo del 2015 (se permiten ñames y batatas)
- Pueden venderse por unidad, envasadas o por libra
- Pueden venderse enteras o en trosos

Vegetales Enlatados

- Cualquier variedad incluyendo papas comenzando 1ro de Mayo
- Sin agregados de azúcar, salsa, grasas, aceites, o sal
- Pueden ser regular o bajos en sodio

Vegetales Congelados

- Cualquier variedad incluyendo papas comenzando 1ro de Mayo del 2015
- Sin agregados de azúcares, grasas o aceites
- Pueden venderse como vegetales mezclados pero no pueden contener papas
- No pueden estar empacados con salsa



NO SE PERMITE LA VENTA DE ESTOS PRODUCTOS UTILIZANDO LOS CHEQUES WIC PARA FRUTAS Y VEGETALES	
Frijoles y arvejas secas Productos en frascos Habichuelas guisadas Sopas /Guisos Aceitunas Condimentos Mezclas de frutas con nueces Flores	Nueces Hierbas Especias Canastas de frutas Vegetales empanados Arroz con habichuelas Pastas Articulos decorativos Maíz tostados Frutas y verduras secas azúcarados

LOS SIGUIENTES PRODUCTOS NO SON
REQUERIDOS PARA INVENTARIO MÍNIMO;
PERO PUEDEN ESTAR IMPRESO EN CHEQUES
WIC

¡JUGO DE NARANJA LÍQUIDO ESTÁ PERMITIDO!

Galon = 128 oz de jugo líquido

Medio Galon = 64 oz de jugo líquido

Únicamente contenedores de plástico, no de cartón



LECHE BAJA EN LACTOSA/SIN LACTOSA, SOYA, UHT

Leche sin lactosa

- Entera, 2%/ Reducida en Grasa, 1%/Baja en grasa , y /o libre de grasa
- Marca más económica al momento de la compra

Leche baja en lactosa

- Entera, 2%/Reducida en Grasa, 1%/Baja en grasa , y/o libre de grasa
- Marca más económica al momento de la compra

Leche UHT

- Entera o 2% Reducida en Grasa
- Marca más económica al momento de la compra

Leche Soya

- Solamente la marca 8th Continent
- 64 oz (medio galón) cartones solamente
- Solo regular
- Solo sin sabor

Los cheques WIC especificarán: 1%, Skim", O

Los cheques WIC especificarán : "Whole" (Leche entera)

Los cheques WIC especificarán: 2%



TOFÚ

Nasoya

- 14 oz en paquetes
- Cubos, super firme, firme, semi-firme , semi-blando, suave

Azumaya

- 14 oz en paquetes
- Firme y extra firme



ARROZ INTEGRAR

- 14 -16 oz (Seco) Bolsas o Cajas solamente



100% Pasta/Macarones integral



See the WIC Approved Food List for brands of Connecticut WIC approved brown rice.

SALMON/SARDINAS EN LATAS

Salmon Enlatados

- Latas de 6 ó 7.5 oz.
- Pueden ser regular o bajos en sodio
- Venda la marca menos costosa al momento de la compra

Sardinas Enlatadas

- Latas de 3.75 oz.
- Pueden ser regular o bajos en sodio
- Venda la marca menos costosa al momento de la compra



PRODUCTOS EN FRASCOS PARA BEBÉS-CARNES

Solamente la marca Beech Nut

- 2.5oz en frascos, Primera Etapa solamente
- Carne de res y caldo de carne
- Pollo y caldo de pollo
- Pavo y caldo de pavo
- Jamón y caldo de jamón



KOSHER

¡Cualquier marca de leche o queso KOSHER puede ser vendido!

Leches Kosher – Solamente se permite ½ galon

- Venda la marca menos costosa al momento de la compra
- Los cheques WIC especificarán: “2%, 1%, Skim, o Whole (Leche entera)”

Quesos Kosher

1 Paquete por cheque – hasta 16 oz.

American, Cheddar, Muenster, Colby, Monterrey Jack, Mozzarella

- Elija el tipo de queso
- Venda la marca menos costosa al momento de la compra



64-1068 /011 XXXXXXXX

CONNECTICUT DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH: SPECIAL SUPPLEMENTAL NUTRITION PROGRAM
FOR WOMEN, INFANTS, AND CHILDREN (WIC PROGRAM) 478 Capitol Avenue, Hartford CT 06106 1-800-741-2142

SEQUENCE NO. 1234567	FAMILY ID 123456	WIC ID 050-123456	PARTICIPANT NAME Smith, Jane	SITE 050	FIRST DAY TO USE 2/7/15
PAY TO THE ORDER OF AUTHORIZED WIC VENDOR STAMPED HERE: UNITED COMMUNITY BANK Mentor, GA			PACKAGE: 128 ounces WIC-approved fluid juice OR 2 cans (11.5-12 oz) juice concentrate 1 Half gallon milk: 2% OR 1% OR Skim 1 pkg up to 16oz/1lb each approved cheese		
			LAST DAY TO USE 3/6/15 ACTUAL \$ AMOUNT OF SALE		

VENDOR MUST DEPOSIT WITHIN 60 DAYS OF "FIRST DAY TO USE" DATE

IMPROPER USE OF THIS CHECK IS SUBJECT TO STATE AND FEDERAL PROSECUTION

NOT NEGOTIABLE UNLESS SIGNED

XXXXXXXXXX 1206 1 1 1 968 4 1 2 2500 254

**Connecticut WIC Program
Participant Identification**

Bring this participant booklet for ALL visits to the WIC office and the grocery store.

Family ID Number
123456

Local Agency Code
050



Stickers were
added for ID
verification.

The signature(s) below must agree with the signature on the WIC check(s).

Payee's Name (Please print)
Jane Smith

Payee's Signature
Jane Smith

Participant's Name (Please print)
John Smith

Participant's Signature
John Smith

Alternate's Name (Please print)
XXXXXX

Alternate's Signature
XXXXXX

Staff Signature
[Signature]

For general information,
contact the State WIC Office at:
1-800-741-2142
www.ct.gov/dph/wic
ctwic@ct.gov

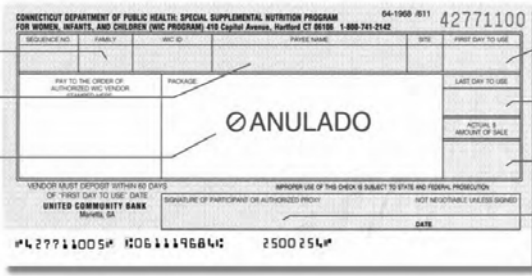
This institution is an equal opportunity provider.



Este es su número familiar.

El nombre del beneficiario está impreso aquí.

Estos son los productos que puede comprar y cuánto de cada uno.



No podrá utilizar el cheque WIC ANTES de esta fecha.

No podrá utilizar el cheque WIC LUEGO de esta fecha.

El costo del alimento WIC va aquí.

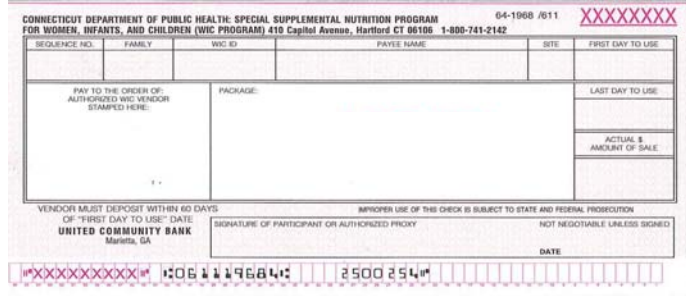
Firme su nombre y marque la fecha luego de llenar la cantidad de la compra.

1. No acepte un cheque que haya sido firmado de ante mano
2. Asegurece que la firma que esta en la carpeta de indentificacion de WIC es la misma en el cheque
3. Asegurece que la fecha designada en el cheque esta entre los dias de uso
4. Compare los alimentos que el participante e selecionado con lo que esta alistado en el cheque
5. Sume los precios de todos los alimentos y esa cantidad total exacta se escribe en el cheque
6. Pidale al participante que escriba la cantidad total en el cheque. (La cantidad total escrita en el cheque debe ser exacta; en el momento de la compra)
7. No ponga el simbolo de dolar (\$) en el cheque
8. Este seguro que la cantidad este escrita claramente
9. Digale al participante que firme el cheque y ponga la fecha actual
10. Asegureseque la fecha esta correcta; cambiala si es necesario
11. Aseguerese que la firma es la misma que la carpeta de indetificaion
12. Antes de depositar un cheque. Asegurese que le haya puesto el sello de vendedor
13. Los cheques deberan ser depositados al banco entre 60 dias del primer dia de uso



Fruit and Vegetable Checks

- La cantidad máxima está especificada en el cheque de frutas y vegetales
- Las cantidades son de \$5.00 y \$8.00
- Los cheques de frutas y vegetales se pueden utilizar juntos para una compra



EJEMPLO

Procedimiento de cheques para las frutas y verduras

Si la compra de un participante es menor del valor máximo, el vendedor deberá escribir la cantidad exacta en el cheque y no deberá devolver dinero efectivo o cambio al cliente por la diferencia.

Ejemplo

Valor del cheque = \$8.00

Cantidad comprada de frutas = \$7.50

Cantidad que debe escribirse en el cheque = \$7.50

cantidad que se le debe al cliente = \$0.00 No se dará cambio

EJEMPLO

Procedimiento de cheques para las frutas y verduras

Si la compra del participante sobre pasa la cantidad que esta en el cheque, el vendedor debe poner la cantidad maxima del cheque, pero el participante puede pagar la diferencia de la compra.

Ejemplo

Valor del cheque = \$8.00

Cantidad comprada de frutas = \$9.50

Cantidad que debe escribirle en el cheque = \$8.00

Cantidad que debe pagar el participante * = \$1.50

**Puede ser en efectivo, EBT, tarjeta de débito/crédito, o un cheque personal, etc.*

EJEMPLOS

Primer ejemplo

Valor del cheque = \$8.00

Cantidad que compro en frutas y verduras = \$8.68

Cantidad que debe escribirle en el cheque = \$8.00

Cantidad que el participante debe a la tienda = 68c

Segunda ejemplo

Valor del cheque = \$8.00

Cantidad que debe escribirle en el cheque = \$7.75

Cantidad que se le devuelve al participante * = \$0.00

** Los participantes pueden volver a obtener mas frutas/verduras para estar más cerca del maximo valor del cheque.*

EJEMPLO: UTILIZANDO MÁS DE UN CHEQUE

Compras un mango + tres latas de piña + una paquete de melocoton = **\$15.50**

El valor del primer cheque es = \$8.00

El Valor del segundo cheque es = \$5.00

Cantidad puesta en el primer cheque = \$8.00

Cantidad puesta en el segundo cheque = \$5.00

Cantidad que debe pagar el participante * = \$2.50

**El pago puede efectuarse con uno o más cheques por compra y puede hacerse con cualquier oferta que el vendedor acepta (efectivo, EBT, tarjeta de débito/crédito.).*

REGLAS GENERALES COMO UTILIZAR LOS CHEQUES DE WIC

No tenga una línea designada solo para las transacciones de WIC.

Un vendedor no debe pedir a un participante que pague o entregue cheques de WIC para alimentos que van hacer comprados en el futuro (fiar). Pagos de alimento de WIC, cheques sin fondos o un cargo bancario de servicios.

Cualquier artículo de comida que sea aprobado por WIC que no sea parte del mínimo inventario requerido por WIC pero está impreso en un cheque de WIC, deberá estar disponible dentro de las proximas 48 horas de ser requerido.

No acepte cheques WIC hasta que usted no reciba su "Acuerdo de Vendedor" firmado y su estampa de vendedor proveída por la oficina Estatal WIC.



CUPONES, PROMOCIONES DE VENTA (COMPRA UNO, OBTENGA OTRO GRATIS, O PROMOCIONES SIMILARES)

Buy one, get one free (BOGO);
Compre uno obtenga el otro gratis



Se debe permitir si se le ofrece a otros clientes

Se debe permitir si el descuento aplica a un artículo de marca que sea más barato que la marca de la tienda.

Ahorrar dinero nos ayudará a nosotros servir a más participantes.

COMPRAR UNO Y OBTENGA EL OTRO GRATIS

U OTRAS PROMOCIONES SIMILARES

BUY ONE GET ONE FREE

Si el artículo promocionado se puede vender bajo las normas de WIC y está sujeto a la regla; “mas económico al momento de la compra”. Aún si el artículo que viene siendo gratis, no es aprobado por WIC, se le puede proveer al cliente.

(Ejemplo: Compre un caja de cereales aprobado por WIC, reciba una caja de servilletas gratis)

Si el artículo promocionado es aprobado por WIC, pero no es el más económico al momento de la compra, no se puede vender.

(Ejemplo: Si el jugo de pomelo mas económico es \$1.99; compre un jugo de pomelo a \$2.29, y obtenga uno gratis. (El participante no puede comprar ese jugo)

El artículo gratis en una promoción de “BOGO”, no cuenta hacia la cantidad que puede comprar un participante.

(Ejemplo: Imprimido en un cheque WIC: 36oz de cereal. La promocion es: compre una caja de 18oz y obtenga la otra gratis. Solo un caja es contado contra la cuota de 36oz, la segunda caja no. En total, el cliente puede comprar dos cajas de cereales aprobados por WIC, y recibir dos cajas gratis)

Otras variedades de “BOGO” son sujetas a las mismas regulaciones.

PROCEDIMIENTOS PARA LA ACEPTACIÓN DE CHEQUES WIC

Acepte cheques WIC solo de los clientes (participantes, beneficiarios, alternos) de WIC

Pedir al participante la carpeta de indentificaión de WIC. Solo acepte una carpeta valida.

(No es necesario ningun otra forma de indentificación)

Compare el número de indentificación de familia y el nombre y apellido del beneficiario en la carpeta de indentificación de WIC. Esa misma información debe estar impresa en los cheques WIC.

Examine si hay alguna alteración en el cheque. Si hay cualquier cambio de fecha, los tipos o cantidades de alimentos, nombre, etc. No acepte este cheque .

Revise la primera y la última fecha de uso en los cheques. Si las fechas no concuerdan, no acepte este cheque.

Asegúrese que los alimentos que el cliente de WIC quiere comprar están impresos en el cheque y en las listas de alimentos aprobados de WIC que debe mantener en cada caja registradora.

PROCEDIMIENTOS PARA LA ACEPTACIÓN DE CHEQUES WIC

Si usted no tiene la cantidad del alimento que esta impreso en el cheque, en la tienda; de por terminada la transaccion.

Es requerido por WIC que se le provea al cliente las marcas menos costosas al tiempo de la compra, pero si la tienda solo tiene disponible una marca mas cara, el vendedor tiene que proveerselo al cliente. *(vease la lista de alimentos de WIC)*

Asegurese que la cantidad de alimento que el cliente esta comprando, no sea mas de lo que esta impreso en el cheque del participante. El participante , si desea puede comprar menos alimentos de los que estan impresos en el cheque.

Una vez que se firme el cheque, el empleado debe comparar la firma en el cheque con la firma del beneficiario o alterno en la carpeta de indentificación. Si las firmas no coinciden, no puede aceptarse y la transacción no se puede permitir.

Asegurese que el cliente firme y ponga la fecha en el cheque en la presencia del empleado/cajero(a). La fecha debe ser la fecha actual de la compra. El empleado puede ayudar al cliente, si es necesario. La fecha debe estar en el siguiente formato: DD/MM/AA, por ejemplo: 04/04/2012.

PROCEDIMIENTOS PARA LA ACEPTACIÓN DE CHEQUES WIC

Todas las transacciones deben llevarse acabo en la tienda que esta enlistada en el contrato de proveedor. No se permiten entregas a domicilio.

No ofresca alimentos o mercancías gratis, o cualquier otros incentivos para inducir a los clientes a usar sus cheques en su tienda. *(Esto no se aplica a los incentivos que se ofrecen a todos los clientes que compran en la tienda).*

Un vendedor debe ofrecer a los participantes de WIC la misma cortesía q se le ofrecen a los clientes que no reciben beneficios de WIC.

Cargue al programa WIC sólo los artículos alimenticios autorizados len la lista de alimentos que en actualidad se venden al cliente (pariticipante de WIC).

Nunca cobre a los clientes más por los artículos que a otros clientes que no son participantes del programa de WIC.

Nunca recaude impuestos sobre los alimentos autorizados obtenidos por los cheques WIC. Sólo cobren los precios de los alimentos que han sido reportados a la oficina de WIC por escrito. Informe todos los cambios de precios de alimentos a la oficina de WIC a la mayor brevedad posible.

PROCEDIMIENTOS PARA LA FIJACIÓN DE PRECIOS
Y CANJEO DE CHEQUES WIC

Acepte cupones del fabricante a los clientes y permita otras promociones en la tienda, como tarjetas de ahorro, ofertas como (BOGO: Compre uno, obtenga el otro gratis) y otros tipos de ventas a clientes si éstos se ofrecen a clientes que no son participantes del programa WIC.

Si un cupón del fabricante o otra promoción de tienda resulta en reducir el precio de un artículo de alimento aprobado por WIC, equivalente a la marca mas económica, debe permitirsele al cliente.

No canjee cheques por otra tienda.

No asigne ni translade los cheques a otra persona.

No utilice los cheques para la compra de mercancías o materias primas ,o para el pago de una deuda.

PROCEDIMIENTOS PARA LA FIJACIÓN DE PRECIOS
Y CANJEO DE CHEQUES WIC

Ubique el sello emitido por el estado en el espacio proporcionado antes de depositar los cheques. Nunca utilice un sello que no fue emitido por el estado o uno que fue emitido a otra tienda. Nunca utilice un sello que fue reportado perdido o robado. Mantenga un almacenamiento seguro para el sello y asegúrese de que sólo el personal autorizado tenga acceso al sello.

Deposite los cheques en la cuenta bancaria que aparece en el contrato de proveedor. El depósito debe realizarse dentro de 60 días desde el “primer día de uso” (first day of use).

Informe cualquier cambio de banco o de cuenta bancaria al programa de WIC.

Si tienes un cheque devuelto debido al número de proveedor ilegible y el cheque devuelto es un “cheque sustituto”, usted puede escribir el número del proveedor en la casilla correspondiente en el cheque junto a la impresión del sello original. No utilice el espacio en blanco en el extremo izquierdo del cheque sustituto. Puede re-depositarlo solo si la fecha actual es dentro de 60 días del “primer día de uso”.

Si tienes un cheque devuelto debido a la falta de sello de proveedor, simplemente estampe o escriba el número del proveedor en el cuadro para el sello y re-deposite el cheque si la fecha actual es dentro de los 60 días del primer día de uso.



Cheques Rechazados-Errores Fatales

Cuando un vendedor comete violaciones al aceptar, transacciones o canjear un cheque de WIC, el banco del Programa WIC puede rechazar el cheque

1. Pasado de Fecha -depositado más de 60 días del primer día de uso
2. Alterados de alguna forma
3. Falta la firma del cliente de WIC
4. Falta el sello proveedor sello de WIC o sello ilegible
5. Falta el precio de compra



Cheques Rechazados (Falta de Numero de Vendedor)

Cheques devueltos por falta del sello vendedor o número de proveedor ilegible:

1. Ubique el sello en el espacio proporcionado en el cheque
2. Escribir a mano el número de proveedor en la casilla de verificación situada junto a la de la impresión proveedor sello original
3. NO use el espacio en blanco grande en el extremo izquierdo de un "cheque sustituto".
4. Usted puede volver a depositar estos cheques si la fecha actual es 60 días después de la primera jornada de su uso.



CHEQUES DE WIC RECHAZADOS

Si un cheque de WIC es rechazado y devuelto debido a un error bancario

1. Envíe el cheque WIC a la oficina Estatal para reembolso con una carta de justificación de por qué el cheque debe ser pagado.

SI UN CHEQUE WIC ES RECHAZADO Y DEVUELTO DEBIDO A SER ANULADO:

1. Envíe el cheque WIC a la oficina Estatal para reembolso
2. La oficina local del programa WIC le reembolsará los cargos bancarios asociados con el error

SI UN CHEQUE DE WIC ES DEVUELTO DEBIDO A ABORE PASAR LA CANTIDAD MAXIMA:

1. Tache la cantidad incorrecta y escriba la cantidad correcta
2. Envíe el cheque con la cantidad correcta a la oficina Estatal de WIC con una carta de justificación explicar por que el cheque debe ser pagado y que puede hacer para evitar el error en el futuro.
3. El programa WIC le cobrará \$ 5.00 por cada cheque. Los cargos bancarios **no son reembolsables por el Estado**

SANCIONES

PENALIDADES

A ESTABLECIMIENTOS AUTORIZADOS

EL NO SEGUIR LAS REGLAS CONDUCE A:

Carta de advertencia

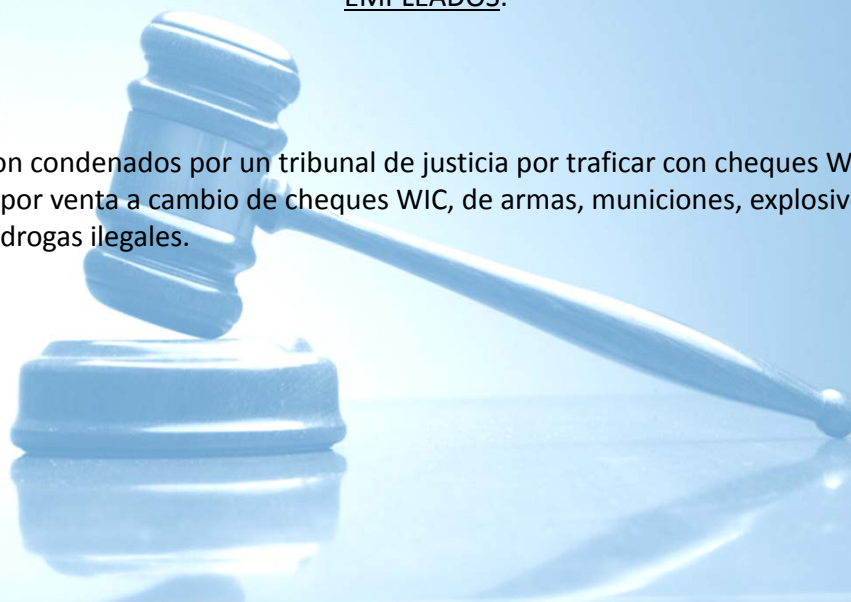
La cuál permanecerá activa durante todo el tiempo que el dueño actual sea el propietario del negocio

Multas/Penalidades monetarias de tipo civil

Descalificación

SU NEGOCIO SERÁ DESCALIFICADO PERMANENTEMENTE SI USTED O SUS EMPLEADOS:

Son condenados por un tribunal de justicia por traficar con cheques WIC o por venta a cambio de cheques WIC, de armas, municiones, explosivos o drogas ilegales.



SU NEGOCIO SERÁ DESCALIFICADO POR
SEIS AÑOS SI USTED O SUS EMPLEADOS:

Se descubre por medios administrativos que entregaron o recibieron dinero a cambio de cheques WIC (traficar), o que vendieron a cambio de un cheque WIC, armas, municiones, explosivos o drogas ilegales.



SU NEGOCIO SERÁ DESCALIFICADO POR
TRES AÑOS SI USTED O SUS EMPLEADOS:

Canjea alcohol, bebidas alcoholicas o productos de tabaco por cheques WIC



**SU NEGOCIO SERÁ DESCALIFICADO POR
TRES AÑOS SI USTED O SUS EMPLEADOS:**

Le cobra más al programa WIC de lo que le cobra a otros clientes por alimentos WIC, o si cobra de más en cheques WIC.

Acepta o cambia cheques WIC de parte de representantes o individuos no autorizados.

Extiende crédito.

Provee artículos no alimenticios, aparte de los mencionados anteriormente.

Usa un sello de representante falsificado.

En un documento WIC, falsifica la firma de un participantes/alterno o designado WIC.

Si no se pagan las multas impuestas por el programa WIC en el plazo provisto (Si hay pago de multas pendientes).

**SU NEGOCIO SERÁ DESCALIFICADO POR
TRES AÑOS SI USTED O SUS EMPLEADOS:**

Le cobra al programa WIC por artículos que no fueron recibidos por un participante (por ejemplo):

El participante compró menos de la cantidad alistada en el cheque WIC; representante cobró la cantidad total alistada en el cheque WIC.

El participante compró ciertos artículos aprobados por WIC; el representante cobró por otro artículo de mayor valor aprobado por WIC.

Presenta ventas de artículos alimenticios WIC, basados en los cheques WIC cobrados, que sean mayores que las compras de dicho artículo.

No ha pagado las multas impuestas por el programa WIC en el plazo de tiempo provisto (si hay pago de multas pendientes).

SU NEGOCIO SERÁ DESCALIFICADO
POR UN AÑO SI SU NEGOCIO:

Proporciona artículos no aprobados por WIC en lugar de artículos aprobados



SU NEGOCIO SERÁ DESCALIFICADO
POR UN AÑO SI SU NEGOCIO

Si es un proveedor de más del 50%
Se prohíbe ofrecer incentivos a los participantes de WIC. Por ejemplo: ofrecer productos gratuitos, exclusivamente a los participantes del programa WIC, para atraer ventas con sus cheques de WIC.

**SU NEGOCIO SERÁ DESCALIFICADO POR
LA MISMA CANTIDAD DE TIEMPO:**

Si su negocio es descalificado de “SNAP”



VIOLACIONES CLASE A

**UNA DESCALIFICACIÓN AUTOMÁTICA DE 3 AÑOS
SERA EMITDA DESPUES DE LOS SIGUIENTES:**

El no proveer reembolsos o el no pagar multas antes de la fecha de vencimiento

El uso de un sello falsificado

Falsificar firma de un participante, alterno o persona designadas del Programa en cualquier documento



VIOLACIONES CLASE B

(Despues de una advertencia)

SE LE IMPONDRÁ UNA MULTA DE \$500 O UNA DESCALIFICACION DE SEIS MESES A SU NEGOCIO SI:
(Al incurrir en cinco violaciones en un período de un año, se impondrá una descalficación por dos años)

No proveer información requerida por el Programa WIC en el término de tiempo estipulado

No escribe el precio de la compra en el cheque WIC, al momento exacto de la transacción



VIOLACIONES CLASE C

(Despues de una advertencia)

SE LE IMPONDRÁ UNA MULTA DE \$250 O UNA DESCALIFICACION DE TRES MESES A SU NEGOCIO SI:
(Al incurrir en cinco violaciones en un período de un año, se impondrá una descalficación por un año)

Provee infromación falsa ó diferente a la proveida en la solicitud de autorización

Canjear un cheque WIC alterado

El no atender sesiones de formación o entrenamietos asignados

Usted o sus representantes autorizados permiten la devolución de cualquier venta WIC que no sea identica a artículos WIC que estan:

Podridos/Dañados

Sobrepasaron su fecha de venta ("sell by")

Fecha de consumo idónea ("best if used buy")

Fecha sugerida del fabricante ("manufacturer suggested")

Cualquier fecha que limite la venta o el uso del artículo alimenticio



VIOLACIONES CLASE D

(Después de una advertencia)

SE LE IMPONDRÁ UNA MULTA DE \$125 O UNA DESCALIFICACION DE SEIS MESES A SU NEGOCIO SI:

(Al incurrir en cinco violaciones en un período de un año, se impondrá una descalficación por un seis meses)

El no poner precios WIC en los artículos, estantes o puertas frente al producto.

El no revisar la carpeta de identidad WIC del participante al momento de la compra.

El no verificar la firma del participante WIC al momento de la compra.

El aceptar un cheque WIC antes de la primera fecha de uso o después de la última fecha de uso según especifica el cheque.

Su tienda ofrece incentivos solamente a los clientes de WIC y/o no ofrece a los clientes de WIC la misma cortesía que le ofrece a los clientes que no son de WIC.

El no tener en todo momento el inventario mínimo de comidas aprobadas WIC en los estantes. (Solo se le aplica a los minoristas WIC)



Noticia Sobre Discriminación De Derechos Civiles

Ha llamado la atención al Programa WIC de Connecticut que no todos los vendedores autorizados entienden completamente el proceso de querellas sobre discriminación de Derechos Civiles WIC. Querellas hechas por participantes WIC en relación a tiendas autorizadas, deberán ser escritas o de forma oral y deberán mantenerse en el anonimato.

Comprender los requisitos del programa le ayudará a cumplir con los términos firmados en su "Acuerdo de Vendedor WIC" en el cual la tienda acepta lo siguiente:

- Cumplir todos los procedimientos para aceptar y tramitar cheques WIC
- Cumplir todos los procedimientos para poner precios y redimir cheques WIC
- Proveer revisión regular de las pólizas y procedimientos WIC con todas las personas involucradas en transacciones WIC
- Cumplir confidencialidad con clientes WIC al tratar a una persona usando cheques WIC con cortesía
- Cumplir sin discriminación en las provisiones de regulaciones USDA (7 CFR partes 15, 15a y 15b de este título) inclusive pero no limitado a:

DENEGAR INJUSTAMENTE LOS SERVICIOS A PARTICIPANTES WIC, DEMORA POR RECIBIR SERVICIOS, O SER TRATADOS DIFERENTES EN COMPARACION CON OTROS, TODOS ESTOS PODRIAN TENER UN RECLAMO POR DESCRIMINACION.

Por favor asegúrese que sus empleados no estén violando los derechos civiles de clientes recibiendo asistencia federal financiera al rehusar servirles y proveerles un servicio al cliente de inferioridad. Esta incluido, pero no está limitado a, el no aceptar cheques válidos WIC de participantes/clientes, el no tener disponible formula para infantes en un plazo de 48 horas de haber sido requerido, e identificados como clientes pagando con cheques WIC y ser discriminados en contra debido al modo de pago.

Para asegurar que los vendedores autorizados WIC están cumpliendo en todo momento con la Poliza Estatal WIC 104-03 para procedimientos de querellas por discriminación de derechos civiles del Departamento de Salud Pública del Estado de Connecticut, hemos creado esta noticia para vendedores para ser "publicada" de forma muy llamativa en sus áreas de trabajo para que el personal (en adición a nuevos empleados) estén enterados de esta información de protección derechos civiles WIC.



PROCESO PARA SOMETER UNA DENUNCIA

Los minoristas pueden presentar una denuncia contra participantes que abusan de las reglas del programa poniéndose en contacto con una oficina local. Vea la lista adjunta de agencias locales.

Los minoristas pueden presentar una queja contra otros minoristas que sospechan que no se siguen las reglas del programa poniéndose en contacto con la Oficina Estatal de abajo.

E-Mail: ctwic@ct.gov

Tel: 860-509-8084 o 800-741-2142 (solo en el estado de Connecticut)

Dirección: State of Connecticut Department of Public Health

WIC Program

410 Capitol Avenue

Hartford, CT 06106



Requisitos de autorización

Deberá cumplir con todos los criterios de selección en el acuerdo de proveedor

Sólo se debe comprar la fórmula infantil de un fabricante, mayorista, distribuidor o minorista que está en la lista del programa.

Debe alcanzar y mantener los requisitos del inventario mínimo y precios (monitores no tienen ninguna discreción para excusar la falta de alimentos o artículos que no tengan un precio en el momento de las inspecciones).

Adentro de su "Peer Group" deben cumplir con los requisitos de precios competitivos

Las inspecciones no anunciadas de las tiendas empezaran:

¡IMPORTANTE!

¡No puede haber ningún uso del logotipo o siglas del programa WIC en la promoción de negocios de la tienda. El logotipo y las siglas sólo pueden aparecer en los materiales oficiales del programa WIC!